
PROTOCOLO DE INTENÇÕES

ENTRE

Os Promotores:

- A **Universidade Eduardo Mondlane**, com sede em Maputo, Moçambique, na Praça 25 de Junho, Caixa Postal 257, em seguida designada por "**UEM**", representada neste acto pelo seu Reitor, Prof. Doutor Orlando António Quilambo; e
- A Associação de Mineração Italiana para a Indústria de Mineração e Petrolífera – Sector Sociedades fornecedoras de Bens e Serviços, com sede na Via delle Tre Madonne, 20 - 00197 – Roma, em seguida designada por "**ASSOMINERARIA**"), representada neste acto pelo seu Presidente – Sector Bens e Serviços, Eng. Sergio Polito.

PREMISSAS

- Considerando que a UEM tem, entre os seus objectivos institucionais, o de estimular a formação técnico-profissional dos seus alunos, promovendo inclusive iniciativas alinhadas com os objectivos deste Protocolo de Intenções;
- Considerando que a ASSOMINERARIA, fundada em 1917, é parte integrante do sistema da Confindustria (Confederação Geral da Indústria Italiana); que tem entre os seus objectivos institucionais o de representar os interesses das Empresas associadas que operam, a vários título, em Itália no sector da investigação e da produção de recursos mineirais. A actuação das Empresas da Assomineraria, na Itália, levou à valorização de recursos do subsolo de grande importância económica e estratégica e ao desenvolvimento de capacidades operacionais e tecnológicas muito competitivas nos mercados globais;
- Considerando que, por iniciativa da Assomineraria e de 16 Empresas, duas delas associadas, em Janeiro de 2011 foi constituída a *ASSOIL School*; que a Escola representa uma resposta concreta às grandes necessidades formativas do Sector; que se trata de um conjunto de formação altamente especializado, em que formação tradicional e empresa se reúnem para responder aos desafios do mercado globalizado.
- Considerando o desejo comum de iniciar uma relação de colaboração baseada num Projecto internacional capaz de representar uma iniciativa importante de *Market Intelligence Building* entre os Promotores do presente Protocolo de Intenções.
- Considerando o desejo comum dos Promotores de partilhar um Projecto de tipo "*Bridge Training*", com a possibilidade de criar um Centro de Formação internacional, que poderia representar uma infraestrutura de formação avançada e de investigação científica sustentável,

  1/5

capaz de produzir inovação tecnológica e actualização permanente dos conhecimentos, em conformidade com um plano de desenvolvimento geral de Moçambique.

- Considerando que o Projecto acima mencionado, na primeira fase de desenvolvimento (em seguida denominado "Curso a Viggiano") terá por objectivo: planificar, organizar e acompanhar o desenvolvimento profissional de um grupo de jovens licenciados e licenciandos moçambicanos, através da aquisição de competências interdisciplinares de tipo técnico-operacionais no sector petróleo e gás (*oil & gas*), de modo especial no que se refere aos problemas ligados a meio ambiente, qualidade, saúde e segurança.
- Considerando que o Projecto visa seleccionar um grupo de jovens licenciados e licenciandos da UEM, nas áreas de Engenharia (civil, de construção, mecânica, electrónica, do meio ambiente); de Química; de Ciências Geológicas e qualquer outro percurso formativo do sector do *oil & gas*.

CELEBRAM O PRESENTE PROTOCOLO NA FORMA DOS SEGUINTE ARTIGOS

ARTIGO 1 – Premissas

1.1 As premissas e os anexos ao presente Protocolo de Intenções formam parte integrante e substancial do acordo, e têm por objectivo definir as metas dos Promotores, determinando as respectivas tarefas e compromissos.

ARTIGO 2 – Objectivo

2.1 Objectivo do presente Protocolo de Intenções é a definição dos termos, das tarefas e das condições de actuação gerais, com base nos quais os Promotores concordam em cooperar pela duração indicada no artigo 5, para planificar, organizar, coordenar e realizar percursos formativos voltados para um grupo de jovens licenciados e licenciandos moçambicanos, através de um período de formação em aulas, com docentes altamente especializados e um estágio que se realizará na Itália, directamente na empresa.

2.2 As partes concordam que cada uma delas actuará de boa-fé, para o fiel cumprimento dos objectivos indicados no presente Protocolo de Intenções.

ARTIGO 3 – Compromissos da UEM

3.1 Para celebrar o acordo, a UEM compromete-se, por tudo aquilo que for de sua competência específica e durante toda a duração do presente Protocolo de Intenções, a:

- a) seleccionar um grupo de licenciados/licenciandos, segundo quanto acima descrito, que participarão no percurso formativo conforme o disposto nos artigos 2 e 4 do presente Protocolo;



Handwritten signature and initials, likely representing the UEM representative, located at the bottom right of the page.

c) garantir a plena colaboração em todas as actividades antes, durante e depois, para o fiel cumprimento dos compromissos acima.

ARTIGO 4 – Compromissos da ASSOMINERARIA

4.1 Para celebrar o acordo, a ASSOMINERARIA compromete-se, por tudo aquilo que for de sua competência específica e durante toda a duração do presente Protocolo de Intenções, a:

a) suportar, através das próprias Empresas associadas, todos os custos e obrigações ligados à permanência dos alunos na Itália, na fase “Corso a Viggiano” do Projecto que constitui o objecto do presente Protocolo de Intenções: viagens aéreas Itália/Moçambique e transferências locais, despesas de hospedagem e alimentação, etc.

b) envolver todas as Empresas interessadas que já fazem parte da ASSOMINERARIA, segundo os modos e os termos a serem concordados. As empresas poderão aderir às iniciativas propostas no presente Protocolo, através de um procedimento apropriado, no qual manifestarão o próprio interesse, com a posterior adesão formal;

c) organizar a avaliação da selecção dos jovens licenciados e licenciandos moçambicanos por parte da ASSOIL School;

d) preparar um percurso de formação técnico-operacional, desenvolvido segundo consta no **Anexo 1**. O percurso formativo terá uma duração de 200 horas totais, divididas em aulas teóricas na sede da ASSOIL School de Viggiano, região da Basilicata; e estágio de formação nas Empresas envolvidas, associadas à Assomineraria, durante o qual haverá provas práticas, trabalho ao lado dos responsáveis da empresa, uso de meios e equipamentos necessários para o cumprimento da fase “Corso a Viggiano” do Projecto;

e) garantir a plena colaboração em todas as actividades antes, durante e depois, para o fiel cumprimento dos compromissos acima.



ARTIGO 5 – Duração e resolução

5.1 O presente Protocolo de Intenções vigorará a partir da assinatura do mesmo, e manter-se-á em pleno vigor até a conclusão da fase “Corso a Viggiano”, segundo a descrição acima, que deverá acontecer dentro de um ano a partir da data de início.

5.2 Cada Promotor terá o poder de rescindir o presente Protocolo de Intenções através de prévia comunicação escrita contendo as motivações, que deverá ser enviada à outra Parte com um prazo mínimo de 15 (quinze) dias antes da data em que a resolução se tornará eficaz.

ARTIGO 6 – Exclusividade e não concorrência

6.1 Durante todo o período de validade do presente Protocolo de Intenções, os Promotores comprometem-se a não organizar, directamente e/ou através de subsidiárias, associadas ou

 3/5


terceiros, nenhuma actividade de formação em competição com a actividade objecto do acordo (nomeadamente todos os cursos objecto do presente acordo).

ARTIGO 7 – Confidencialidade

7.1 Os Promotores manterão sigilo, durante toda a duração do presente Protocolo de Intenções e durante os 2 (dois) anos após a resolução do mesmo, por qualquer motivo, sobre todas as informações relativas à outra Parte e ao presente Protocolo de Intenções (as “**Informações Sigilosas**”) e não revelarão, sem a prévia autorização escrita da outra Parte, nenhuma Informação Sigilosa a terceiros, fora os accionistas, afiliadas, funcionários, empregados, consultores, agentes e representantes próprios que devem ser informados, para permitir à Parte o cumprimento de suas obrigações.

7.2 A obrigação de confidencialidade, segundo o disposto no artigo 7.1, não se aplica às informações que:

- (a) já são de domínio público ou já foram divulgadas não por violação do presente Protocolo de Intenções;
- (b) é necessário que sejam reveladas, segundo o disposto por lei ou regulamentos, às autoridades ou órgãos competentes;
- (c) é necessário que sejam reveladas em arbitragem ou processo judiciário.



7.3 Cada Parte fica autorizada, no vencimento do presente Protocolo de Intenções, a exigir à outra a entrega ou destruição de todo e qualquer documento, correspondência, desenhos, gravação electrónica ou dados contendo Informações Sigilosas. A outra Parte não guardará cópia de tais documentos.

ARTIGO 8 – Protecção de dados pessoais

8.1 Os Promotores reconhecem mutuamente e concordam que os respectivos dados pessoais colectados para fins do presente Protocolo de Intenções e para a posterior implementação serão tratados em conformidade com o Decreto Legislativo Italiano n. 196 de 30 de Junho de 2003 e declaram ter trocado todas as informações previstas no artigo 8 do decreto, e que toda actividade de tratamento de dados pessoais da outra Parte ocorrerá para fins estritamente necessários e/ou ligados ao cumprimento do presente Protocolo de Intenções.

ARTIGO 9 – Diversos

9.1 Toda comunicação solicitada ou prevista no presente Protocolo de Intenções deverá ser efectuada por escrito por correio electrónico ordinário ou correio electrónico certificado, para as moradas indicadas a seguir.


4/5


(1) UEM: carlos.lucas@uem or luis.muchanga@uem.mz

(2) ASSOMINERARIA: presidentesettoreservizi@assomineraria.org

9.2 Este Protocolo de Intenções poderá ser modificado somente por escrito e com prévio acordo entre as Partes.

9.3 As Partes não poderão transferir ou ceder, total ou parcialmente, o presente Protocolo de Intenções, ou parte dos compromissos assumidos, sem a prévia aceitação escrita da outra Parte.

ARTIGO 10 – Propriedade Intelectual

10.1 O uso das marcas UEM e ASSOMINERARIA, para finalidades ligadas exclusivamente ao cumprimento do presente Protocolo de Intenções, deverá ser sempre autorizado.

10.2 Os Promotores não poderão usar, em qualquer modo, os nomes UEM e ASSOMINERARIA, nem atribuir e promover, com esta marca, actividades que não façam parte dos usos estritamente necessários ao cumprimento do presente Protocolo de Intenções.

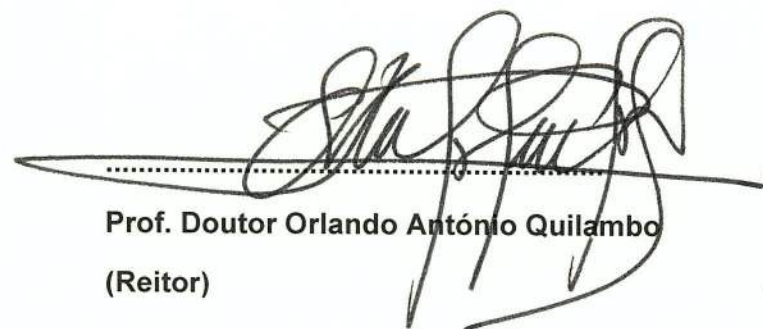
10.3 O uso, não previamente autorizado da marca UEM e ASSOMINERARIA, implicará a imediata rescisão do presente Protocolo de Intenções, sem prejuízo das eventuais indemnizações a que houver lugar.

Maputo, 29 de Outubro de 2012

Os Promotores:

Pe'l'A Universidade Eduardo Mondlane

Pe'l'A Associação de Mineração Italiana para a Indústria de Mineração e Petrolífera – Sector Sociedades fornecedoras de Bens e Serviços



.....

Prof. Doutor Orlando António Quilambo
(Reitor)



.....

Eng. Sergio Polito
(Presidente)



ASSOILSCHOOL
Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

Anexo 1

Anexo ao MoU entre Itália (Assomineraria) e Moçambique (Universidade de Maputo)



Curso de treinamento “Actividades de Apoio para Indústrias Petrolíferas upstream”

**Programa preliminar
Outono 2012**





ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

A quem se destina o curso

O curso será de interesse significativo para profissionais de upstream, tais como Engenheiros de Petróleo, Geólogos e Geocientistas, assim como Engenheiros Mecânicos, Engenheiros Químicos e Engenheiros Eléctricos que precisam expandir a sua experiência técnica.

O curso foi criado para profissionais recém licenciados ou contratados com formação em engenharia. Particularmente, aqueles que pretendem trabalhar nos sectores ligados ao petróleo e gás, cujas actividades estariam relacionadas de alguma forma com **perfuração, reservatórios, completção** ou **instalações de superfície**, e que possuam conhecimentos gerais sobre estes assuntos.

Objectivos do Curso

O objectivo é oferecer conhecimentos gerais sobre todo o ciclo de hidrocarboneto, da fase de exploração às actividades downstream, oferecendo uma visão geral da indústria do petróleo com uma compreensão dos processos envolvidos ao longo de todas as etapas da cadeia do petróleo.

Sendo o curso é dirigido a estudantes de pós-graduação estrangeiros, um dos seus objectivos principais é oferecer uma visão geral útil da indústria, compartilhando a cultura e a filosofia do “mundo do petróleo e gás”.

O curso oferece um panorama extensivo e prático das técnicas aplicadas com mais frequência na indústria de Petróleo e Gás, e apresenta uma visão completa das fases da actividade upstream, desde a exploração prospectiva até o desenvolvimento de campo e produção.

No final do curso, os participantes terão informações operacionais úteis sobre as técnicas e questões relacionadas ao desenvolvimento de campo, da perfuração a instalações de superfície; e também poderão interagir integralmente com pessoas envolvidas em diferentes actividades do sector.

Metodologia de Treinamento

A metodologia de treinamento é baseada em três diversas abordagens de ensino, com base nos assuntos específicos tratados: **Treinamento Teórico, Treinamento Prático e Estágio.**

Treinamento teórico: Esta fase do curso é realizada principalmente na sala de aula com o uso de manuais, anotações e suporte audiovisual.

O objectivo é dar informações aos participantes sobre as noções fundamentais de cada matéria apresentada.

Treinamento prático: através desta abordagem, os participantes terão oportunidade de adquirir uma experiência preliminar e de se familiarizar com plataformas, plantas e equipamentos. Esta parte será realizada com o apoio de laboratórios e simuladores.

Estágio: O objectivo é dar aos participantes a oportunidade de ter um contacto directo inicial com plantas e equipamentos.

Os alunos terão a oportunidade de participar de uma das operações diárias das companhias de petróleo e seus empreiteiros. Neste período, os alunos poderão observar e vivenciar na prática o que aprenderam durante as aulas.

Esta parte será absolutamente relevante para os alunos, que poderão vivenciar uma situação de aprendizado real, na qual não só consolidarão os conceitos e princípios aprendidos, mas também aprofundarão o seu conhecimento relativo ao trabalho prático realizado no sector.

Durante o estágio, profissionais com grande experiência acompanharão o desenvolvimento dos alunos, permitindo que atinjam um alto nível de crescimento profissional. Os tutores, cujo foco de atenção será a organização do aperfeiçoamento profissional dos alunos, serão o centro de referência técnica dos alunos.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

Suporte Didático

- Manuais informativos
- Livros e folhetos
- Slides e vídeos
- Ferramentas de trabalho
- Laboratórios, simuladores, plantas piloto
- Campo petrolífero e Refinaria Val d'Agri, em Viggiano

Professores

Os professores do programa de treinamento serão seleccionados com base em suas habilidades técnicas e capacidade profissional, assim como na experiência específica na área.

Organização do Treinamento

Toda as actividades de treinamento serão realizadas em Viggiano, na ASSOIL SCHOOL.

Os cursos têm duração de 5 semanas.

As primeiras três semanas de aula ocorrerão em sala de aula, cinco dias por semana (8 horas por dia). As duas semanas restantes serão dedicadas ao estágio mencionado acima.

As aulas serão em inglês, será portanto necessário um bom domínio da língua inglesa.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

Conteúdo do Curso

1. Módulo sobre Saúde – Segurança – Meio ambiente

O objectivo deste módulo é oferecer aos participantes conhecimentos básicos sobre procedimentos de segurança na indústria, particularmente referentes à Saúde, Segurança e à Determinação e Avaliação de Riscos, assim como à Integridade de Activos e Segurança de Processo.

Além disso, este módulo apresentará aos participantes o conceito da “segurança em primeiro lugar”, na tentativa de difundir uma cultura de segurança no ambiente de trabalho.

Duração: 5 dias

Conteúdo

- Avaliação de riscos: conceitos básicos e métodos (HAZOP, HAZID, LOPA, QRA).
- Tecnologias ambientais e operações
 - Gestão de Resíduos
 - Regime de Comércio de Licenças de Emissão
 - Gestão de águas residuais
- Segurança
 - Curso de treinamento em: H2S, Espaços confinados, Primeiros socorros e Combate aos incêndios

Metodologia

Aulas teóricas. Estudos de caso. Simulações e perfurações.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

2. Visão geral da cadeia de Petróleo e Gás Natural

Duração: 5 dias

- **Introdução à Indústria do Hidrocarboneto:**

Visão geral do ciclo do hidrocarboneto

- **Geologia do hidrocarboneto e actividades de exploração**

Condições necessárias para a existência de reservas: rochas geradoras, rochas reservatório, migrações, trapas (armadilhas), rochas selantes

Exploração de hidrocarbonetos: Geologia, Geofísica

O poço de exploração

- **Princípios da engenharia de reservatórios**

Conceitos básicos

Fase de desenvolvimento

- **Técnicas de perfuração e completação**

Plantas de perfuração

Operações de perfuração

Completção

- **Fase de produção**

Tratamento de gás

Tratamento do petróleo

Técnicas de recuperação aprimoradas

Transporte

- **Manutenção**

Visão geral

Tipos de manutenção

Estratégias

- **Resumo das actividades downstream**

Visão geral

Refinação

Distribuição

Metodologia

O curso é principalmente teórico e realizado na sala de aula com o uso de manuais, anotações e suportes audiovisuais.

Durante o curso serão realizadas duas visitas de estudo, para que os participantes tenham contacto directo com a plataforma e com os locais mencionados durante a parte teórica, e para que vejam um poço durante a fase de extracção e um poço já em fase de produção.

O objectivo das visitas é mostrar as técnicas avançadas de perfuração da Eni, dando aos participantes a oportunidade de ver novas tecnologias em suas áreas de actuação específicas.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

3. Módulo sobre Sistema de Gestão de Integridade de Activos

O objectivo deste módulo é dar aos participantes uma ideia clara sobre Gerenciamento de Integridade de Activos, especialmente dirigida ao aperfeiçoamento da Segurança, da Confiabilidade e Optimização da Manutenção, assim como actividades de inspecção, com o objectivo de atingir as metas de segurança e empresariais, dentro do Processo de Manutenção como um todo.

O curso começa com a definição de Gerenciamento de Integridade de Activos, segundo a PAS 55 (Publicly Available Specification/Especificação Disponível Publicamente), e o seu papel na Indústria de Petróleo e Gás. Além disso, a abordagem do ciclo de vida dos activos, desde a Selecção Conceptual até as Actividades de Descomissionamento, será apresentada como parte do Gerenciamento da Integridade de Activos.

Duração: 2 dias

Conteúdos:

- Noções básicas de Gerenciamento de Activos e Integridade de Activos;
- Integridade de Activos ao longo do ciclo de vida do activo :
 - Gerenciamento da Integridade de Poços e Equipamentos de Fundo de Poços;
 - Gerenciamento da Integridade de Oleodutos Submarinos, Coluna de Ascensão e Equipamento Submarino;
 - Gerenciamento da Integridade de Instalações de Superfície.
- Factores Humanos;
- Integridade do equipamento e NDT;
- Avaliação de Risco;
- Análises de Manutenção e Plano de Manutenção;
- Inspeção & Estratégia de Monitoramento, incluindo Inspeção Baseada no Risco;
- Impacto positivo do Programa de Integridade de Activos (Estudo de Caso).

Metodologia

Sala de aula. Aulas sobre sistemas simples e aplicações de petróleo e gás, nas quais os tópicos são explicados com a base teórica necessária e exemplos claros.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

4. Visão geral das Actividades do processo de manutenção:

O objectivo deste módulo é apresentar aos participantes o Processo de Manutenção como um todo e as actividades de manutenção específicas relevantes (especialmente as mencionadas nas Directrizes do Sistema de Manutenção e no Campo Petrolífero e Refinaria em Viggiano).

O curso começa com a introdução ao processo de manutenção e os objectivos da manutenção como parte do gerenciamento de integridade de activos.

Posteriormente, cada fase do processo de manutenção será analisada em termos de objectivos e características específicas.

Duração: 3 dias

Conteúdos:

- Conceitos, modelização e optimização da Manutenção como parte do Gerenciamento de Integridade de Activos;
- Estratégias de Manutenção;
- Planeamento de actividades e Orçamento;
- Cronograma de actividades planeadas;
- Cronograma de actividades de recuperação;
- Execução de actividades planeadas/não planeadas ;
- Execução de Actividades de recuperação;
- Engenharia de manutenção.

Metodologia

Sala de aula. Aulas sobre sistemas simples e aplicações do petróleo e gás, nas quais os tópicos serão explicados apresentando a base teórica necessária e com exemplos claros.

Assim como o módulo anterior, a explicação teórica será complementada com visitas ao Campo Petrolífero e Refinaria Val d'Agri em Viggiano.



ASSOILSCHOOL

Advanced Skills for Services in Oil and Gas Industry School

5. Estágio

O objectivo desta actividade, cuja duração será de duas semanas, é oferecer aos alunos a oportunidade de trabalharem de uma empresa que trabalha na área do “Petróleo e Gás” e que está envolvida com Serviços de Manutenção Global e Serviços de Manutenção Multidisciplinar.

Duração: 2 semanas

Conteúdos:

Durante o estágio, cada participante será recebido por uma das empresas associadas à **ASSOMINERARIA**, especializadas em diversos campos da produção e exploração mineral. Cada aluno terá a oportunidade de consolidar as informações recebidas em sala de aula directamente no campo.

Acima de tudo, poderão aprofundar aspectos específicos relacionados a áreas de actuação próprias de cada empresa.

Todas as empresas pertencentes ao sector de Fabricantes e Fornecedores de Equipamentos e Serviços da Assomineraria têm alto nível de experiência profissional e padrões tecnológicos competitivos, e compartilharão seus conhecimentos e competências para oferecer aos participantes a melhor oportunidade de treinamento qualificado.

Os principais sectores de actividade das mais de cem empresas envolvidas são:

Engenharia, Aquisições, Construção e Serviços Operacionais e de Manutenção da Indústria do Petróleo, Gás e Energia, em particular:

- Projectos EPC para plantas de petróleo, gás e energia
- Construção de plantas
- Oleodutos & Redes Multi-serviços
- Soluções de Produção e Gerenciamento de Activos
- Automações & Soluções Eléctricas
- Construção e Infraestrutura
- Construção industrial, construção de grandes reservatórios para armazenamento de processamento e produção de materiais de óleo cru, obras estruturais com metais pesados em instalações industriais
- Imóveis e Construção e Gestão de áreas comerciais
- Infraestruturas: construção de rodovias, pontes, ferrovias em áreas industriais
- Serviços ambientais como: recolha, transporte e eliminação de resíduos especiais sólidos e líquidos; gestão de usinas de purificação; gestão de usinas de tratamento de resíduos perigosos e não perigosos; soluções de reabilitação de locais poluídos e seu descomissionamento; intervenções ecológicas rápidas
- Construção: oleodutos e gasodutos, assim como condutas de água e sanitárias
- Produção e Marketing de gases industriais, especiais e médicos e serviços associados
- Planeamento, instalação e manutenção de plantas eléctricas, de instrumentação e automação para a indústria química, petroquímica, farmacêutica, manufactureira, de reabilitação ambiental, de tratamento de água, e de ferro e aço.